Porównanie tłumaczeń II Królewska 18:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Eliakim, syn Chilkiasza, Szebna i Joach powiedzieli do kanclerza: Prosimy, przemawiaj do swoich sług po aramejsku, gdyż my to rozumiemy,\* i nie rozmawiaj z nami po judejsku w obecności tego ludu,\*\* który jest na murze.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) rozumiemy, ׁשֹמְעִים , tj. słyszymy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) w obecności, ּבְאָזְנֵי הָעָם , idiom: na uszach ludu. Może też chodzić o wojsko. [↑](#footnote-ref-3)